

# KWARTALNIK

ISSN 1509-3735

# TARNOGRODZKI

NUMER 94

ROK XXIV

2023



Marillo pinx.

Wesołych Świąt!

*Handwritten text in purple ink, partially obscured by the painting. Visible words include: "Wesołych Świąt!", "Bogomilski", "Bochnia", "1923".*

*Handwritten address in purple ink:*  
Wielu  
Józefa Korabek  
oficyjska pocztowa  
Jasto

Stella<sup>®</sup> Bochnia. 1923.

Kartka pocztowa z archiwum dra Romana Cichockiego

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia,  
pragniemy złożyć Państwu  
najserdeczniejsze życzenia.  
Niech ten wyjątkowy czas nappełni nasze  
serca pokojem i radością.  
Zadbajmy, aby te dni były  
pełne spokoju, miłości i refleksji  
nad istotą  
Bożego Narodzenia

Dariusz Dołomisiewicz  
Przewodniczący Rady Miejskiej

Paweł Dec  
Burmistrz Tarnogrodu



## 42. wprowadzenia stanu rocznica wojennego

### - uroczystości w Tarnogrodzie

Obchody 42. rocznicy wprowadzenia stanu wojennego



Dalsza część uroczystości miała miejsce w sali widowiskowej Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury. Burmistrz Tarnogrodu Paweł Dec i Przewodniczący Regionu Wschodniego Komisji Krajowej NSZZ Solidarność Marian Król powitali na początku członków rodziny Krzysztofa Gizy, przedstawicieli władz wojewódzkich, samorządowych, związków zawodowych, górników, delegacje i wszystkich obecnych. Następnie młodzież i nauczyciele z Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego im. Wincentego Witosa w Różańcu zaprosili na program artystyczny „Historia i pamięć”. Akademię przygotowali: Bogusława Lis, Anna Bryła, Janusz Właz i



Tomasz Mazurek. Artystom z Różańca towarzyszył Zespół Wokalny z Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury, którego instruktorką jest Grażyna Barcicka.

Po akademii zostały uroczystie wręczone nagrody laureatom konkursu Wiedzy o Stanie Wojennym i Józefie Krzysztofie Gizie. I miejsce zajęła Kinga Wasiowska, II – Jakub Jabłoński, III – Szymon Tworzewski z ZSCKR im. W. Witosa w Różańcu. Zwycięzcy otrzymali dyplomy i nagrody rzeczowe.



Następnie głos zabrali obecni goście: Senator RP Jerzy Chróścikowski, były pracownik kopalni „Wujek” Kazimierz Bodejko, Wicemarszałek Województwa Lubelskiego Michał Mulawa i Burmistrz Tarnobrodzkiego Paweł Dec, który podziękował wszystkim za obecność i zaangażowanie w przygotowanie uroczystości.

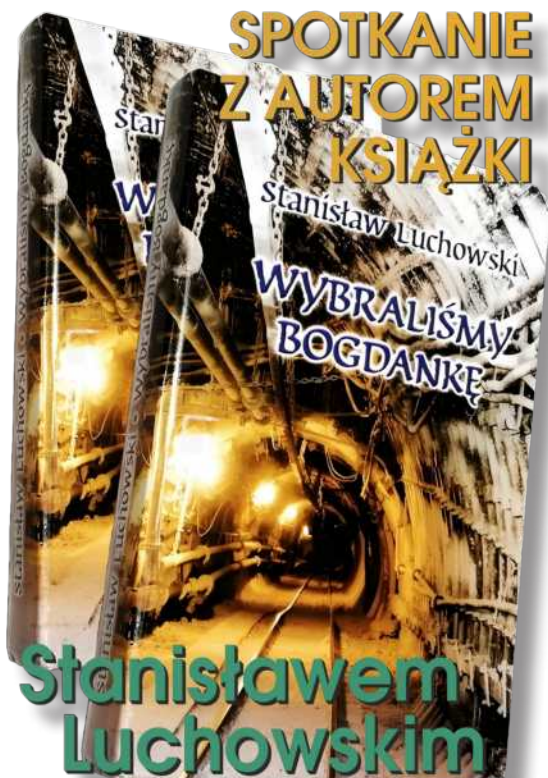
Więcej foto. na ostatniej stronie wydania

Monika Komosa



18 grudnia 2023 roku w Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury miało miejsce spotkanie z byłym górnikiem KWK „Bogdanka”, pisarzem, poetą, autorem 22 książek i wielu tomików poezji Stanisławem Luchowskim, na które przybyli uczniowie szkół podstawowych w Tarnogrodzie i Luchowie Dolnym wraz z nauczycielami oraz inni zainteresowani.

Stanisław Luchowski urodził się i mieszkał w Bukowinie, w wieku 14 lat wyjechał ze swojej rodzinnej wsi i nigdy już do niej nie powrócił. Obecnie mieszka w Bydgoszczy. Zawodu



## SMUTNA REFLEKSJA

*Jak szybko mija czas  
Choć 42 lata, a jakby wczoraj  
Wówczas spikerzy w żołnierskich mundurach  
W TV brak było poranka dla dzieci*

*Stało się to 16 grudnia w mroźny dzień  
Okropne wieści płynęły ze Śląska  
Kopalnia Wujek stała się górniczą golgotą  
Kopalniany plac i ta na krzyżu tablica*

*Na niej 9 nazwisk pisanych drążącą ręką  
Wszystko stało się jasne  
Wśród nich Józef Krzysztof Giza  
Syn Tarnogrodzkiej Ziemi*

*Pojechał tam za lepszym jutrem  
Miał inne życiowe plany  
Dotarł tu, za wieczną bramę  
By zamieszkać na zawsze*

*Dla niego to miejsce już się nie zmieni*

*/Na okoliczność kolejnej rocznicy śmierci Józefa Gizy/*

Stanisław Luchowski

*Stanisław Luchowski*



górnika uczył się w kopalni Bogdanka, temu miejscu poświęcił kilka swoich książek. Pisał także o wydarzeniach, które rozegrały się w KWK „Wujek”, opisał losy mieszkańca Tarnogrodu Józefa Krzysztofa Gizy, na podstawie wywiadu, który przeprowadził z siostrą górniką Małgorzatą Cierkos. Opowiadał zebranym o swoich książkach, o pracy górnik, o stanie wojennym, czytał swoje wiersze (napisał ich około 700). Zachęcał dzieci i młodzież do tworzenia poezji, do „zostawiania swoich myśli” potomnym.

Była to żywa lekcja historii, młodzież i dorośli z wielkim zaciekawieniem słuchali opowieści byłego górnik.



105. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości – jak zawsze – uczczono w naszej gminie uroczystie i godnie. Oprócz programu patriotycznego i mszy w intencji



ojczyzny miało miejsce przekazanie wozów bojowych dla OSP oraz wręczono strażakom odznaczenia.

Wśród gości obecni byli: Komendant Powiatowy PSP w Biłgoraju Wiesław Różyński, poseł na Sejm RP i członek Głównego Zarządu ZOSP RP oraz członek Zarządu Powiatu Biłgorajskiego i prezes Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP w Biłgoraju Jan Małysza.

O 10.30 poczty sztandarowe, mieszkańcy i zaproszeni goście zbrali się pod Tarnogrodzkiem



wciągnięcie flagi państwowej i odśpiewanie „Mazurka Dąbrowskiego”. Po złożeniu kwiatów nastąpiła część uroczystości związana z przekazaniem wozów bojowych dla jednostek OSP.

Nowy samochód otrzymała jednostka OSP KSRG Tarnogród. Koszt samochodu to 1 100 000,00 zł, z czego gmina Tarnogród dołożyła 600 000,00 zł; WFOŚiGW w Lublinie 100 000,00 zł i Krajowy System Ratownictwa Gaśniczego 450 000,00 zł.

Dotychczasowy samochód został przekazany do OSP Wola Różaniecka.

Uroczystości towarzyszyła delegacja młodzieży z gminy Tarnogród, która nosła dużych rozmiarów biało - czerwoną flagę.

Następnie odbyło się wręczenie odznaczeń zasłużonym strażakom, a po nim uczniowie i nauczyciele ze Szkoły Podstawowej im. Marii Curie – Skłodowskiej w Tarnogrodzie zaprezentowali program artystyczny pt. „Moja – Niepodległa”.

Odnaczeni strażacy:

Złotym Medalem „Za Zasługi dla Pożarnictwa”: druż Daniel Bartosik, druż Krzysztof Zajęc, druż Dariusz Dziura  
Srebrnym Medalem „Za Zasługi dla Pożarnictwa”: druż Paweł Dec, druż Marcin Gurdziel, druż Bartłomiej Larwa, druż Mariusz Gancarz, druż Krzysztof Leniart

Braźowym Medalem „Za Zasługi dla Pożarnictwa”: druż Dominik Kruk, druż Patryk Król, druż Paweł Kniaż, druż Grzegorz Iskra



Ośrodkiem Kultury, aby przy akompaniamencie Tarnogrodzkiej Orkiestry Dętej udać się do kościoła parafialnego, gdzie sprawowana była msza św., po niej delegacje i goście przeszli pod maszt, gdzie nastąpiło



Złotą Odznaką Za Zasługi dla Pożarnictwa województwa lubelskiego odznaczony został druh Wincenty Szmolda, a Brązową Odznaką Za Zasługi dla Pożarnictwa województwa lubelskiego druh Jan Mulawa i druh Marian Dołomisiewicz

Uchwałą Prezydium Zarządu Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej w Biłgoraju odznaką „Strażak Wzorowy” odznaczeni zostali: druh Łukasz Czuchra, druh



Paweł Patro, druh Arkadiusz Krzeszowiec, druh Łukasz Bęczkowski.

Gratulujemy wszystkim odznaczonym strażakom. Dziękujemy wszystkim uczestnikom patriotycznych uroczystości. Dziękujemy mieszkańcom, którzy w tym dniu wywiesili flagi państwowe.



## Działo się w stolicy teatru wiejskiego

40. Ogólnopolski Sejmik Teatrów Wsi Polskiej za nami... Ach! Cóż to był za jubileusz! Trzy dni teatralnej uczty: wspaniałe widowiska, oryginalne scenariusze, muzyka na żywo, regionalne tańce i przyśpiewki.

Nie ma w Polsce takiego festiwalu, który według tych samych zasad, tych samych reguł, tych samych prawideł istniał przez cztery dziesięciolecia (...) I co się stało przez tych czterdzieści lat? Zamykamy 40 rok sejmikowania (...) wynikiem 1915 widowisk, spektakli, przedstawień, 200 sejmików rejonowych. To jest ten dorobek, którym możemy się chlubić – tak podczas

nauczycielka akademicka, wiceprezes Mazowieckiego Oddziału Towarzystwa Kultury Teatralnej, członkini Rady Artystycznej Sejmików Teatrów Wsi Polskiej oraz

Katarzyna Smyk – członkini Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego, Polskiej Sekcji Międzynarodowej Organizacji Sztuki Ludowej, Rady Naukowej Stowarzyszenia Twórców Ludowych, Pełnomocnik ds. Programowych Narodowego Instytutu Kultury i Dziedzictwa Wsi, członkini Rady Artystycznej Sejmików Teatrów Wsi Polskiej. Pani Gąsowska odczytała także list ministra oraz wręczyła Dyplom Ministra Władysławowi Dubajowi – inicjatorowi tarnogrodzkiego sejmików. Z okazji jubileuszu 40 – lecia Ogólnopolskiego Sejmiku Teatrów Wsi Polskiej wicemarszałek Michał Mulawa wręczył również Nagrody Kulturalne Województwa Lubelskiego Renacie Ćwik – Dyrektora Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury, Prezesa Towarzystwa Kultury Teatralnej



uroczystego rozpoczęcia sejmiku mówił przewodniczący Rady Artystycznej prof. Lech Śliwonik.

Podczas uroczystego rozpoczęcia sejmiku przedstawicielka MKiDN Aleksandra Gąsowska wraz z Wicemarszałkiem Województwa Lubelskiego Michałem Mulawą wręczyli nadane przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego Piotra Glińskiego Brązowe Medale „ZASŁUŻONY KULTURZE – GLORIA ARTIS”. Otrzymały je: Bożena Suchocka - Kozakiewicz – reżyser teatralna, pedagog,

Ziemi Lubelskiej, członkini Zarządu Tarnogrodzkiego Towarzystwa Regionalnego oraz Władysławowi Dubajowi – inicjatorowi i wieloletniemu organizatorowi sejmików teatrów wsi polskiej.

Na tarnogrodzkiej scenie zaprezentowały się najlepsze zespoły wyłonione z czterech międzywojewódzkich przeglądów. Wystąpiły grupy z siedmiu województw: małopolskiego, lubelskiego, świętokrzyskiego, podkarpackiego, małopolskiego, wielkopolskiego,



mazowieckiego. Rada Artystyczna przeprowadziła ze wszystkimi grupami warsztaty po spektaklach.

Oprócz przedstawień odbyły się także inne wydarzenia: seminarium Co mi zostało z tych lat... – fakty, wspomnienia, refleksje członków Rady Artystycznej, członków zespołów, gospodarzy, przyjaciół, sprzymierzeńców. W sobotni wieczór kapela z Kurpiów i „Krażałka” z Biłgoraja wraz z Pawłem Steczkowskim & TEUTA PROJECT zaprosiły zebranych do tańca przy ich muzyce. Mieliśmy



dla dzieci także miał Narodowy Instytut Kultury i Dziedzictwa Wsi. Goście sejmiku mogli też obejrzeć wystawy

fotograficzne: Zobaczymy ich na scenie – zespoły i spektakle Sejmiku 2023, TWARZE SEJMIKÓW Bożeny Wojtaszek, VIII Festiwal Wiejskich Teatrów ZWYKI Lecha Laskowskiego oraz wystawa plakatów i afiszy 40 lat ogólnopolskich sejmików.

W trakcie trzydniowej imprezy miała też miejsce promocja albumu wydanego z okazji 40 – lecia Ogólnopolskiego Sejmiku Teatrów Wsi Polskiej publikację pt. Skarby tarnogrodzkiej sceny upamiętniającego czterdzieści lat teatru wiejskiego: ludzi sejmiku, zespoły, obrzędy.

Rada Artystyczna, w skład której wchodził: prof. Lech Śliwonik – teatrolog, przewodniczący rady, prof. dr hab. Piotr Dahlig – etnomuzikolog, dr hab. Katarzyna Smyk – folklorysta, kulturoznawca, dr hab. Bożena Suchocka – reżyser i dr hab. Edward Wojtaszek – reżyser przyznała następujące nagrody: Nagrody Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego: Grupie Teatralnej WRZĄSOWICE z Wrząsowic za czystą w formie, nawiązującą do lokalnej tradycji interpretację arcydzieła Adama Mickiewicza „Dziady” cz. II, Zespołu OCICANKI z Tarnobrzega za spektakl

oparty na bardzo dobrym scenariuszu, przedstawiający w sposób niepozabawiony humor temat losu kobiet, za wyborne prowadzony dialog oraz przekonujące aktorstwo w „Żeniacie kowala”, Kurpiowskiemu Zespołowi Folklorystycznemu CARNIACY z Czarni wraz z Zespołem Folklorystycznym KURPIOWSZCZYŻNA z Myszynca za znakomitą rekonstrukcję fragmentu obrzędu weselnego w widowisku „Zaślubiny

po kurpiowsku” oraz wokalnie - taneczne mistrzostwo. Nagrody Marszałka Województwa Lubelskiego otrzymali:



do czynienia z prawdziwym folkowym jam session. Był taniec i śpiewy regionalne obecnych grup sejmikowych. Goście Wieczoru Folkloru mieli też okazję spróbować swojskiego tarnogrodzkiego jadła. Zespół Czardasz z Niedzicy i Klub Kobiet Aktywnych z Tarnobrzega zaprosiły na stoiska ze smakołykami regionalnymi, mieliśmy również gości z Naklika: Józef Lewkowicz i Anna Serkis - Wojtowicz opisali historię drzeworytu płazowskiego – dziedzictwa Roztocza. Prezentowali drzeworyty i opowiedzieli o sposobie ich powstawania. Swoje stoisko z wydawnictwami i gadżetami



Stowarzyszenie WZDOLSKIE KOŁOWROTKI z Bodzentyna za bardzo ciekawe teatralnie zobrazowanie procesu obróbki Inu w przyjacielskiej, żywej atmosferze sąsiedzkiego spotkania w spektaklu „Miedlenie Inu”, Teatr Ludowy TRADYCJA z Okleśnej za rzetelną inscenizację polskiej klasyki teatralnej w Roku Aleksandra Fredry („Gwałtu, rety co się dzieje”) oraz Zespół Regionalny CZARDASZ z Niedzicy za pełne godności, szlachetne w brzmieniu ujęcie trudnego momentu w życiu rodziny po śmierci bliskiej osoby, za znakomicie zarysowane postaci widowisku „Pogrzebowiny”. Nagroda Starosty Biłgorajskiego za przypomnienie wyrazistej tradycji bukowieckiej i znakomitą prezentację charakterystycznych tańców regionalnych została przyznana Zespołowi Regionalnemu im. Anny Markiewicz z Bukówca Górnego za spektakl „Westwaloiki”. Zespół SAŚIADDECZKI z Korczowa i Okrągłego otrzymał Nagrodę Burmistrza Tarnobrodzkiego za bardzo rzadko inscenizowany zwyczaj zapraszania na weselę przez pannę młodą oraz stworzenie bogatego obrazu społeczności wiejskiej w widowisku „Proszenie na wesele”. Nagrody Narodowego Instytutu Kultury i Dziedzictwa Wsi otrzymały: Zespół Folklorystyczny – Obrzędowy SOŁTYSKI z Pawłowa za próbę komediowego podejścia do ważnego momentu, jakim były swaty w wykonaniu wielopokoleniowego dynamicznego zespołu („Swaty”) oraz Regionalny Zespół PODEGRODZIE z Podegrodzia za piękne żywiolowe widowisko, jego siłę i energię, za udane teatralnie połączenie kilku planów akcji, za wysokie umiejętności śpiewaczo-taneczne w widowisku

ufundowały również nagrody dla kierowników zespołów (po 1000 zł). Otrzymali je: Bożena Brzyszczyk, Krzysztof Bodziony, Zofia Kozłowska, Agnieszka Banasik, Krystyna Różańska, Małgorzata Woźna, Maria Waniczek, Zbigniew Klatka, Renata Sokół, Alicja Bąk i Witold Kuczyński.

Ostatnie widowisko sejmiku – „Zaślubiny po kurpiowsku” Kurpiowskiego Zespołu Folklorystycznego Carniacy z Czarni i Zespołu Folklorystycznego Kurpiowszczyzna z Myszynca – był 500. spektaklem ogólnopolskich sejmików w Tarnobrodzie. Grupa otrzymała pamiątkowy dyplom.

Dyrektor Tarnobrodzkiego Ośrodka Kultury podziękowała i wręczyła drobne upominki wszystkim przyjaciołom sejmików, patronom, organizatorom dawnym i obecnym, osobom od lat wspierającym tę wspaniałą inicjatywę. Gospodarze otrzymali wiele ciepłych słów, m.in. od Tomasza Drosio – Dyrektora Miejskiego Ośrodka Kultury w Stoczku Łukowskim – organizatora sejmiku regionalnego, Elżbiety Kędzierskiej – Dyrektora Departamentu Kultury, Edukacji i Dziedzictwa Narodowego Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie, Joanny Tęczy – instruktorki z Ziemi Radomskiej i Agaty Hemon – kierownik Centrum Kulturalnego w Przemyślu.

Od 40. Sejmiku Burmistrz Tarnobrodzkiego będzie wręczał nagrodę specjalną – Koguta Tarnobrodzkiego. Tym razem obdarowany nim zespół został wybrany przez publiczność – najbardziej żywiolowo zareagowała ona na spektakl Regionalnego Zespołu Podegrodzie z Podegrodzia „Zmówiny”.



Partnerem wydarzenia „Promocja województwa lubelskiego w ramach 40. Ogólnopolskiego Sejmiku Teatrów Wsi Polskiej” było Województwo Lubelskie.

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury - państwowego funduszu celowego, Zarządu Głównego Towarzystwa Kultury Teatralnej w Warszawie, Towarzystwa Kultury Teatralnej Ziemi Lubelskiej, Starosty Biłgorajskiego, Burmistrza

„Zmówiny”. Nagrodę Centrum Spotkania Kultur w Lublinie otrzymał Zespół Obrzędowy ZAWSZE RAZEM z Woli Gułowskiej za bogaty poznawczo scenariusz będący przetworzeniem jednego z najważniejszych świąt ludowych pięknie wykonany przez wielopokoleniowy zespół w spektaklu „Na Świątęgo Jana”. Każdy zespół otrzymał 2000 zł. Centrum Spotkania Kultur w Lublinie (3 nagrody) i Narodowy Instytut Kultury i Dziedzictwa Wsi (8 nagród)

Tarnobrodzkiego, Tarnobrodzkiego Towarzystwa Regionalnego, Tarnobrodzkiego Ośrodka Kultury, Centrum Spotkania Kultur w Lublinie i Narodowego Instytutu Kultury i Dziedzictwa Wsi.

Dziękujemy także wszystkim, którzy swoją obecnością wspierają nasze dzieło. Przed nami kolejne lata. Bądźcie Państwo z nami.

Więcej fotografii na przedostatniej stronie wydania

# Kultura i Ty

MIESIĘCZNIK RUCHU KULTURALNEGO 4/77

WŁODZIMIERZ MIERZWA

## Trzy dni teatru w Tarnogrodzie

Tarnogród — małe miasteczko, niepełna 20 km na południe od Biłgoraju, 3.000 mieszkańców, centrum gminy liczącej trzy razy tyle ludności. Nie opodal rynku — GOK, obiekt rangą dystansujący nie tylko podobne placówki tego szczebla, ale i mogący z powodzeniem konkurować z niejedynym domem kultury w byłym, powiatowym mieście. Duża, wielofunkcyjna sala widowiskowa, pełniąca aktualnie rolę sali teatralnej. Nad sceną, na zewnątrz budynku i w całym miasteczku — transparenty informujące o imprezie: Sejmiku Wiejskich Zespołów Teatralnych. Tegoroczne, trzecie z kolei spotkanie w Tarnogrodzie, jest już właściwie siódmym, chronologicznie licząc od powstania Sejmików w r. 1970; pierwsze, kolejne cztery odbyły się w Stoczku Łukowskim, zanim impreza zadomowiła się ostatecznie tutaj.

Te spotkania, zgodnie z ustaloną specyfiką i wypracowaną już tradycją, nie pretendują do rangi jakiegoś festiwalu, gdzie najlepsze spektakle honorowane są nagrodami decydującymi zarazem o kolejności na liście najlepszych.

Sejmiki mają charakter spotkań roboczych, połączonych z seminaryjnymi zajęciami i dyskusjami, stanowiąc forum dla wymiany doświadczeń i poglądów na tematy związane z działalnością sceniczną wiejskich zespołów teatralnych w środowisku wsi — i dla wsi.

Są wprawdzie podczas Sejmików przyznawane dyplomy i wyróżnienia, ale mają one wyłącznie formę usatysfakcjonowania moralnego i zachęty do dalszej

działalności, dopingu dla podejmowania ważkiej tematyki w repertuarze, interesujących propozycji interpretacyjnych, czy — w ogóle — upamiętnienia udziału w imprezie, bez narzucania prób jakiejś kwalifikacji zespołów na „lepsze” i „gorsze”.

Ruchowi amatorskiemu zawsze zagraża potencjalne niebezpieczeństwo niezdrowej ambicji w rywalizacji z teatrem profesjonalnym, przybierającej z reguły formę mniej lub bardziej udanego — ale wyłącznie powierzchownego — naśladownictwa tegoż teatru, co w kosekwencji prowadzi do utraty naturalnej świeżości i oryginalności. Temu zjawisku trzeba się przeciwstawiać, choć nie jest to sprawa ani łatwa, ani oczywista, szczególnie np. w sferze techniki i warsztatu aktorskiego, gdzie linie podziałów między dążeniami do osiągnięcia wyższego stopnia poprawności a groźbą popadnięcia w imitatorstwo i rutynę, są czasem ledwo uchwytnie.

Nie znaczy to wcale, iż pomiędzy amatorstwem a profesjonalizmem istnieje mur nie do pokonania, jeśli chodzi o możliwość tworzenia prawdziwej sztuki, o szansę uczestniczenia w tym procesie. Sam fakt posiadania patentu zawodowca nie decyduje jeszcze o wszystkim, taka jest właściwość i specyfika każdej twórczej działalności i w tym tkwi osobliwy urok „wtajemniczenia”, inicjacji w jej arkana, tak samo dostępny amatorowi, co i profesjonalście, przynoszący takie same wzruszenia i przeżycia, a także i gorycze porażki, osładzanej jednak sukcesami. Dla osiągnięcia tych

celów niezbędne jest autentyczne zaangażowanie, tylko ono bowiem warunkuje sukcesy.

Występujące w Tarnogrodzie, w sejmikowym przeglądzie zespoły, tą cechą wyróżniały się zdecydowanie. Ich repertuar stanowił dość reprezentatywny przykład bogatej różnorodności tematycznej i formalnej, od klasyki Aleksandra Fredry do współczesności.

Twórczość Fredry reprezentowały dwa spektakle: *Gwałtu, co się dzieje!* w wykonaniu Zespołu Teatralnego KGW z Topólczy (woj. zamojskie) oraz *Damy i huzary* przedstawione przez Zespół Teatralny z Szalowej (woj. nowosądeckie).

Oba przedstawienia ukazane zostały w wersji tradycyjnej, a aktorzy popisali się sporą inwencją i wigorem, dobrym opanowaniem tekstu oraz swobodą, kreując pełnokrwiste postacie fredrowskich bohaterów. Duże uznanie widzów zdobył zespół z Szalowej (*Damy i huzary*), charakteryzujący się wyrównanym poziomem i dojrzałością (z wyróżniającym się w roli Majora opiekunem i reżyserem zespołu).

Tematykę współczesną, sięgającą do naszej najnowszej historii czasu wojny i spraw polsko-radzieckiego braterstwa broni, otworzył Teatr Literacki Klubu „Ruch” w Żółkiewce (woj. zamojskie) spektaklem S. Stampfa *List do polskiego radia*. Bliską temu okresowi tematykę ludzkich losów tragicznie splecionych przez zawieruchę wojenną, podjął Zespół Teatralny KGW w Łubczu (również z zamojskiego) w inscenizacji fragmentu utworu J. Janickiego *Tadko*. Oba spektakle świadczyły o ambicjach zespołów w podejmowaniu problematyki trudniejszej, charakteryzującej się znacznym ładunkiem dramatyizmu w sferze psychologicznej, co rzutowało siłą rzeczy, na stopień trudności interpretacji; aktorzy-amatorzy wyszli na ogół oborną ręką.

Kolejne dwa zespoły zaprezentowały repertuar o zupełnie innym ciężarze gatunkowym, sięgając do twórczości Iredyńskiego, Różewicza, Bursy i innych, w spektaklu *Wieczór poezji* przedstawionym przez „Teatr przy kawie” Klubu „Ruch” w Jaśle (leitmotiv tematyczny stanowiły utwory o miłości między młodymi) oraz w *Kartotece* Różewicza, wziętej na warsztat przez Teatr Literacki Klubu „Ruch” w Dołhobyczowie.

Wydawałoby się, że sięgnięcie do tego rodzaju twórczości, niewątpliwie trudnej, zagęszczonej w swej warstwie znaczeniowej, pełnej aluzyjności i metaforyki, będzie w wydaniu amatorskim absolutną porażką. Tymczasem nastąpiło coś zupełnie innego: oba spektakle odbierane były przez salę w absolutnym skupieniu i ciszy. Reakcja widow-

ni, zarówno w *Wieczorze poezji* (Jasło), wystawionym dość awangardowo przez młodych wykonawców, znajdujących się zarówno na scenie, jak i na sali, jak i podczas spektaklu *Kartoteki* — była znakomita. Tekst Różewicza podawany w sposób daleki przecież od gładkiego perfekcjonizmu i nienagannej dykcji a chropawo, zwyczajnie, w sposób bardzo naturalny, zarazem jednak z jakąś wewnętrzną dynamiką, nabrał innej wymowy. To wrażenie udzieliło się wielu widzom na sali, którzy słyszeli tekst Różewicza nie po raz pierwszy, często w wykonaniu różnych aktorów sceny profesjonalnej. Mówiło się o tym potem w kularowych rozmowach i podczas spotkania seminaryjnego. Oba zespoły najwidoczniej dobrze i skutecznie popracowały nad tekstem.

Czy wyciąganie z tego sukcesu wniosku o konieczności sięgania tylko do trudnego, literackiego tekstu, jako „zasady” powszechniejszego działania teatru amatorskiego, byłoby w pełni umotywowane? Na pewno — nie. Bogactwo repertuaru teatralnego polega, między innymi, na jego różnorodności. Z tej różnorodności można i trzeba czerpać, ale zgodnie z określonymi możliwościami i potrzebami, zarówno jeśli chodzi o samych wykonawców, jak i o odbiorców. Mechaniczne narzucanie takich czy innych propozycji, niezgodnych z aspiracjami ani odczuwanymi potrzebami repertuarowymi, nie byłoby chyba słuszne.

Na sali w Tarnogrodzie gorące oklaski zbierali zarówno wykonawcy sztuk Fredry, jak i spektakli współczesnych. Taka różnorodność jest w teatrze amatorskim potrzebna — i konieczna.

Warto jeszcze wspomnieć o występach zespołów, które ze względu na swój charakter znalazły się poza nurtem głównym spektakli teatralnych. Były to m.in. występy miejscowej kapeli ludowej. przyjmowanej rzeszystymi oklaskami przez tutejszą publiczność, a także zamojskiej kapeli Namysłowskiego, występującej na zakończenie imprezy.

Równie gorąco witany był Kabaret „Rzep” z Krzczonowa (woj. lubelskie). „Rzep”, choć istnieje już wiele lat, nie znalazł naśladowców w swej „konkurencji”, a chyba szkoda, bo znane poczucie humoru na wsi, cięte powiedzonka, piosenki i przyspiewki, dają mnóstwo materiału nie tylko na wsi lubelskiej do niejednej inscenizacji.

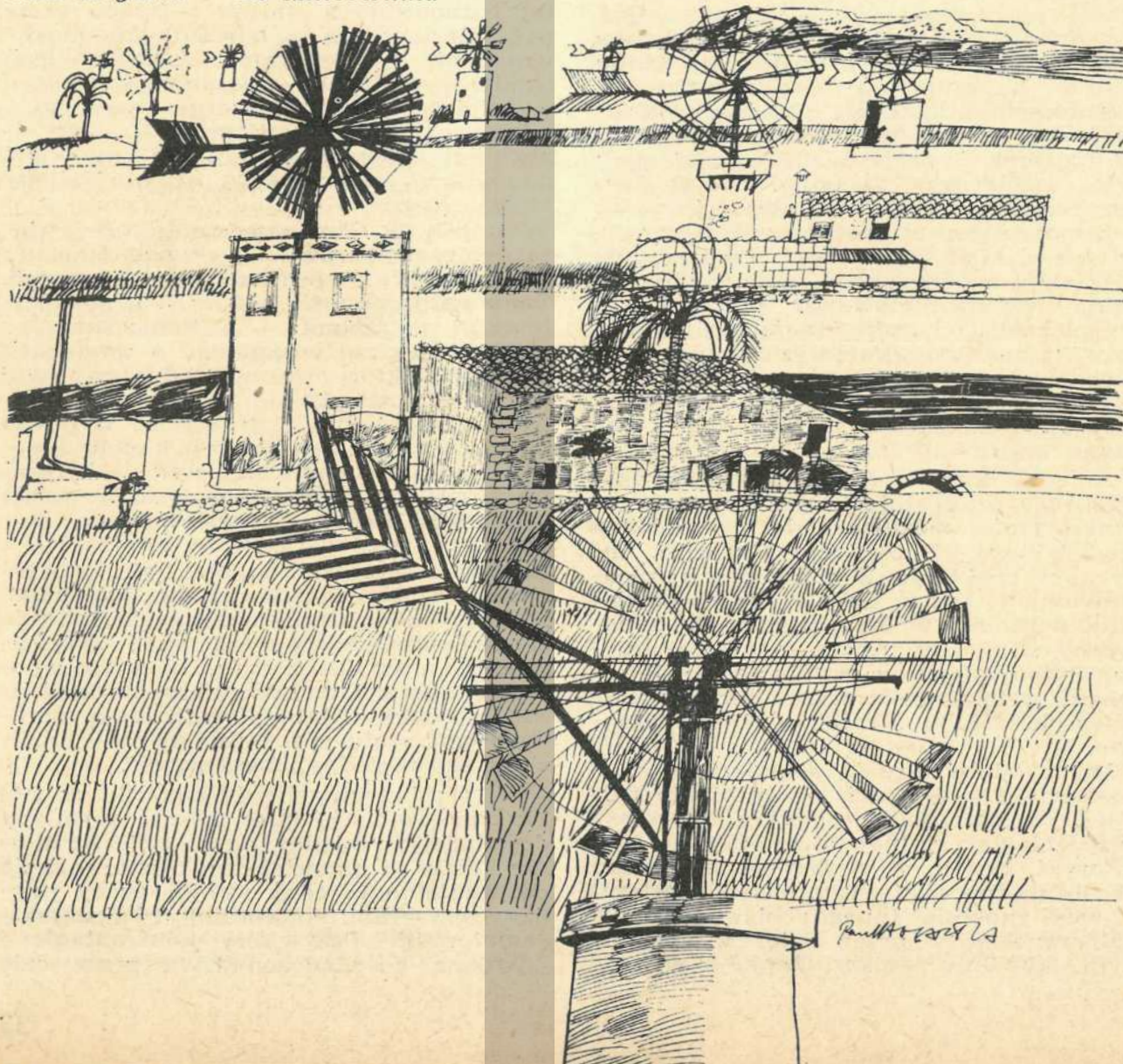
W seminaryjnych dyskusjach zabrakło mi osobiście prawdziwej wymiany doświadczeń między zespołami. Spotkanie takie to przecież znakomita okazja do wzajemnej oceny swojej pracy między reżyserami-amatorami i aktorami-amatorami. Oczywiście konfrontacje i wymiana doświadczeń trwa przez całe

trzy dni w kularach, ale warto, skoro się już robi seminarium, aby ono dało więcej trwałej korzyści w sensie i warsztatu, i treści pracy zespołów. Ponoć seminarium nie udało się, bo nieobecnych było kilka osób, mających nim kierować. Zmartwiło to bardzo organizatorów Sejmiku, dokładających starań, aby impreza wypadła jak najokazalej. Szkoda. Mimo to z pełnym przekonaniem trzeba pozytywnie ocenić wysiłek organizacyjny gospodarzy, zarówno miejscowych, z Dyrektorem GOK-u i całym personelem tej placówki, jak i gospodarzy województwa zamojskiego, partycypujących i w organizacji i w przebiegu Sejmiku. Trzeba przyznać, że Zamość — jako stolica nowego województwa — podejmuje ambitne i z inwencją przeprowadzane imprezy, mające na celu ożywienie i rozwój kulturalny regionu, w którym miasto wojewódzkie stanowi znakomity przykład tego rodzaju inicjatyw i akcji. Warto więc wymienić, że Zamość ogłosił rok 1977 — Rokiem Kul-

tury w Gminie. Akcja ta ma na celu jak najszerszą aktywizację społeczeństwa, zarówno w dziedzinie gospodarczej, jak i kulturalnej. Inicjatorami tej słusznej działalności są wojewódzkie instancje partyjne Zamościa, koordynatorami zaś WDK i Wojewódzka Biblioteka Publiczna. Różnorodne propozycje programowe obejmują m.in. takie imprezy, jak: „Dni Miejscowości”, „Turniej Klubów” czy „Dekadę Czytelniczą”.

Na koniec, wracając jeszcze do samego Sejmiku, kilka słów o zamierzeniach na przyszłość. Impreza będzie kontynuowana i rozwijana. Początkowo, jak wiadomo, Sejmik miał grupować zespoły z województwa i sąsiednich terenów, czyli z południowo-wschodnich regionów kraju, władze nowego województwa mają większe ambicje, chcą w najbliższej przyszłości, za 2—3 lata, przekształcić Sejmiki w imprezę o charakterze ogólnokrajowym. Życzymy, aby to się udało Zamościowi i oczywiście Tarnogrodowi.

Paul Hogarth — Ze szkicownika



# POCZĄTEK DŁUGIEJ DROGI DO UNESCO

na listę powoduje, że stają się one bardziej rozpoznawalne. To jest oczywiście wysiłek i ciężka wspólna praca, ale to się opłaca. Z jednej strony dowiaduje się o danej



Na zaproszenie Burmistrza Miasta Uniejów Józefa Kaczmarka przedstawiciele Tarnogrodu –Renata Ćwik - dyrektor Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury oraz Tomasz Legieć - zastępca burmistrza Tarnogrodu uczestniczyli w VII Seminarium Spycimierskim w dniach 16-17 listopada 2023 r.

Jednym z punktów spotkania było podpisanie listu intencyjnego o współpracy centrów niematerialnego dziedzictwa kulturowego w Polsce.

Wśród uczestników wydarzenia znalazły się centra kultury, instytucje oraz inne stowarzyszenia z terenu całej Polski, których tradycje znajdują się również na liście UNESCO: Muzeum Chmielarstwa i Wikliniarstwa w Nowym Tomysłu, Centrum Interpretacji

Niematerialnego Dziedzictwa Krakowa, Instytut Skrzynki, Poznańskie Centrum Dziedzictwa, Muzeum Fabryki w Łodzi, Muzeum w Łowiczu, Muzeum Stolarstwa i Biskupizny w Krobi, Tarnogrodzki Ośrodek Kultury.

W ramach seminarium zaplanowano także pierwszy Ogólnopolski

Zjazd Centrów Niematerialnego Dziedzictwa. Pierwszego dnia uczestnicy spotkali się w Miejsko-Gminnej Bibliotece Publicznej w Uniejowie. Reprezentowane były praktycznie wszystkie tradycje, które wpisały się na krajową listę UNESCO. To także zachęta dla innych, by poszli tą samą drogą. Tradycji w Polsce są tysiące, a w krajowym zestawieniu ujętych jest zaledwie 85. Tymczasem wpisanie się



Tomasz Legieć



Renata Ćwik

tradycji więcej osób, a kultywujący ją depozytariusze czują się docenieni. To wpływa na promocję danego miasta czy gminy, a tradycja jest przekazywana.

Uczestnicy seminarium postanowili, że będą się spotykać w gronie kontynuatorów tradycji, by stworzyć z osób dbających o dziedzictwo grupę przyjaciół współpracujących ze sobą. Wszystko to przyczyni się do rozwoju, promocji oraz wymiany doświadczeń.

Podczas spotkania Renata Ćwik opowiedziała o sejmikowaniu oraz o dużym dorobku 40. Ogólnopolskiego Sejmiku Teatrów Wsi Polskiej. Podczas dwudniowego spotkania promowano album wydany z okazji jubileuszu imprezy

Uniejów, 16 listopada 2023 r.

List intencyjny o współpracy w zakresie ochrony niematerialnego dziedzictwa kulturowego

My, niżej podpisani przedstawiciele samorządów, instytucji kultury oraz nauki wyrażamy nasz wspólny zamiar współpracy w zakresie ochrony niematerialnego dziedzictwa kulturowego. Uznajemy wartość naszego dziedzictwa kulturowego i znaczenie wspólnych wysiłków na rzecz jego ochrony, dążymy do ustanowienia długotrwałego partnerstwa.

Myśląc o ochronie odwołujemy się do definicji zawartej w Konwencji UNESCO z 2003 r. i rozumianej jako szeroki zakres działań mających na celu zapewnienie żywotności niematerialnego dziedzictwa kulturowego poprzez identyfikację, dokumentację, badania, zabezpieczenie, opiekę, promocję, wzmacnianie, przekazywanie, w szczególności poprzez edukację formalną i nieformalną.

Nasze organizacje wnoszą unikalną wiedzę, zasoby i perspektywy, a dzięki tej współpracy dążymy do osiągnięcia następujących celów:

**Identyfikacja i dokumentacja:** Wspólna identyfikacja i dokumentacja elementów niematerialnego dziedzictwa kulturowego w naszych społecznościach, zapewniająca reprezentację i ochronę tych tradycji.

**Budowanie potencjału:** Dzielenie się wiedzą, umiejętnościami i najlepszymi praktykami w celu wzmocnienia potencjału naszych instytucji i społeczności lokalnych zaangażowanych w ochronę niematerialnego dziedzictwa kulturowego.

**Świadomość społeczna i edukacja:** Opracowywanie i wdrażanie programów podnoszących świadomość społeczną na temat znaczenia niematerialnego dziedzictwa kulturowego, wspierających poczucie dumy i zrozumienia wśród członków społeczności.

**Badania:** Zachęcanie do wspólnych inicjatyw badawczych, które przyczyniają się do zrozumienia i nowoczesnego podejścia do ochrony niematerialnego dziedzictwa kulturowego.

**Wzajemne wsparcie i tworzenie sieci:** Wspólne promowanie inicjatyw wspierających ochronę niematerialnego dziedzictwa kulturowego na poziomie lokalnym, krajowym i międzynarodowym.

Niniejszy list intencyjny odzwierciedla nasze zaangażowanie we współpracę instytucji kultury. Uznajemy znaczenie regularnej komunikacji, przejrzystych procesów decyzyjnych oraz ustanowienia ram dla dzielenia się zasobami i wspólnych inicjatyw.

Mając świadomość, że regularne kontakty najlepiej budują współpracę, proponujemy podjęcie inicjatywy mającej na celu organizację dwóch spotkań w ciągu roku:

- w listopadzie w Centrum Spycimierskie Boże Ciało w Spycimierzu lub w innym wybranym miejscu, na którym, na których omówione zostaną plany współpracy na kolejny rok
- w kwietniu u wybranego sygnatariusza listu intencyjnego. Celem będzie zapoznanie się z dorobkiem i potencjałem gospodarza spotkania oraz wymiana doświadczeń.

Niniejszym potwierdzamy nasze zaangażowanie w przestrzeganie zasad określonych w niniejszym liście i oczekujemy pozytywnego wpływu naszej współpracy na rozwój naszych placówek i ochronę niematerialnego dziedzictwa kulturowego.

*Aliona Kubicki* INSTYTUT SKRZYMKI - Instytut Dokumentacji, Rozwoju i Promocji Dziedzictwa Kulturowego i Kultuwanego Powiatu Ponańskiego  
*Cieczka* *Maciej* *Ładziński*  
 DOKUMENTACJA  
*Janeta Ciwie*  
 TARNOGRODZKI OŚRODEK KULTURY  
 23-420 Tarnogród, ul. Rynek 18  
 tel. 84 689 70 21, 84 689 71 43  
 NIP 918-000-09-91 Regon 000287964  
 3  
 DOKUMENTACJA  
*Maciej Hejdas* *Maciej Kubicki*  
 Z up. BURMISTRZA  
 Tomasz Legieć  
 BURMISTRZ  
 TARNOGRODU  
 ul. Rynek 18  
 23-420 TARNOGROD  
 REGON 000287964  
 3  
 KURPIŃSKIE BRACTWO  
 BARTNE  
*Janina Manouski*  
 Katedra Nauk o Kulturze  
 Uniwersytetu w Lublinie  
 Instytut Nauk o Kulturze  
 U M C 3  
 Maria Niska-Fraczalska  
 Maria Fabryka w Łochach  
 Stowarzyszenie "Ludzie Fabryki"  
 Beata Kabała  
 Stowarzyszenie "Ludzie Fabryki"  
 Stowarzyszenie "Ludzie Fabryki"  
 Maria Niska-Fraczalska  
 Powiatowe Centrum Bielskie  
 Diecezjalne Sanktuarium oo. Bole  
 Mateusz Brodek  
 Antoni Skrzypczak  
 Ogólnopolskie Stowarzyszenie  
 Pracowników i Wiktymarzy  
 N. Tomyski  
 Haged Świątkowski  
 Stowarzyszenie  
 Poldub Plecionkarny

pt. „Skarby tarnogrodzkiej sceny” upamiętniający czterdzieści lat teatru wiejskiego: ludzi sejmiku,



Wspólne Stowarzyszenie 15 gmin wiejskich Boże Ciało  
*Janeta Ciwie*  
 Minister M. Legieć - Gmina Uniejów  
 Miejsko-Gminny Obrządek Kultury w Uniejowie  
 Fundacja "Dla Dziedzictwa"  
 ul. Armii Krajowej 22/8, 45-071 Opole  
 NIP: 754-300-35-84  
 Regon: 160323450, KRS: 0000353640  
 www.dladziedzictwa.org  
 Fundacja "Dla Dziedzictwa"  
 przez Zarząd  
*Tomasz Legieć*  
*Janeta Ciwie*  
*Janeta Ciwie* *Wiceprzewodniczący*

zespoły, obrzędy. Natomiast zastępca burmistrza Tarnogrodu Tomasz Legieć przedstawił krótką informację o Tarnogrodzie, połączoną z prezentacją multimedialną. Uczestnicy spotkania mogli spróbować piroga tarnogrodzkiego oraz cebularzy.



# SCENA REDUTA

## – KOLEJNE ODSŁONY

W ramach projektu Scena Reduta Teatru im. J. Osterwy w Lublinie w ostatnim czasie w Tarnogrodzie odbyły się dwa przedstawienia. 26 listopada 2023 roku obejrzelśmy Fredrowskie „Śluby panieńskie” Teatru Klasyki Polskiej z Warszawy w reżyserii Lidii Sadowej. Obsada: Ksawery Szlenkier (Gustaw), Mateusz Grydlik (Albin), Angelika Kurowska (Klara), Marja Dylewska (Aniela), Joanna Węgrzynowska (Pani Dobrójska), Leszek Zduń (Radost), Maciej Wyczański (Jan).

5 grudnia 2023 roku na tarnogrodzkiej scenie zobaczyliśmy spektakl pt. „Jeanne” Jeana Roberta Charriera z Jadwigą Jankowską Cieślak w roli głównej. Przedstawienie Teatru im. J. Osterwy z Lublina wyreżyserował dyrektor Redbad Klynstra – Komarnicki. W pozostałych rolach obejrzelśmy: Wojciecha Rusina (Marin), Martę Ledwoń (Anne Legal), Marka Szkodę (Jean).

Zarówno ponadczasowa komedia Aleksandra Fredry, jak i tragikomedia będąca poruszającym portretem samotności wśród ludzi przełamany szczyptą ironii i ocieplony francuskim poczuciem humoru, dotknęły serc, poruszyły, śmieszyły i wzruszały. To historie o tym, co stanowi istotę życia, o miłości, przyjaźni, ludzkich



pragnieniach,  
tęsknotach i głupotach.

Niezmiernie cieszy fakt, że dwa przedstawienia zagrane zostały przy pełnej widowni. Zapraszamy na kolejne odsłony Sceny Reduta w przyszłym roku.

**TEATR  
KLASYKI  
POLSKIEJ**

**TEATR  
IM. JULIUSZA  
OSTERWY  
W LUBLINIE**





**Kulisz Blues Session** to nowa grupa Adama Kulisza kontynuująca dzieło wcześniejszej grupy Adam Kulisz Trio działającej od 2007 roku. Adam Kulisz, założyciel zespołu, jest na polskiej scenie muzycznej od ponad 40 lat. Działając samodzielnie, nagrał 10 płyt, współpracował z grupami „Kasa Chorych”, „Śląska Grupa Bluesowa”.

Zespół Adam Kulisz Trio pojawił się na licznych festiwalach bluesowych - Suwałki Blues Festiwal, Gdynia Blues Festiwal, dwukrotnie na Festiwalu im. Ryszarda Riedla Ku Przestrodze, Rawa Blues, Jesień z Bluesem.

Zespół pod

nową nazwą wystąpił po raz pierwszy w Tarnogrodzie. Towarzyszył mu najlepszy harmonijkarz w Polsce według ankiety czasopisma „Twój Blues” Michał Kielak. Występował on z Martyną Jakubowicz, zespołem Dżem,

Kasa Chorych, Nocna Zmiana Bluesa, Pokój nr 3 oraz z wieloma innymi. W 2022 czytelnicy kwartalnika „Twój

Blues” uznali Adama Kulisza za wokalistę roku (po raz ósmy).

Na tarnogrodzkiej scenie wystąpili: Michał Kielak – harmonijka, Piotr Rożankowski – kontrabas, Dariusz Drażkiewicz – organy Hammond, Krzysztof Mika – perkusja, Adam Kulisz – śpiew, gitara.

Autorski program bluesowy bardzo spodobał się publiczności, co wyraziła hojnymi datkami do kapelusza pod koniec koncertu.



## Garnki w Lubaczowie sprzedane z wyróżnieniem

Teatr Młodych TOK SHOW z Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury wziął udział w XVII Przeglądzie Sztuki Rozrywkowej KABARETONIK 2023 w Lubaczowie. Artyści prezentowali na scenie skecze, piosenki i wiersze – w sumie miały miejsce 34 występy. Grupa z Tarnogrodu zagrała spektakl „Pożądanie w cieniu pokrywki”, za który otrzymała wyróżnienie. Wystąpili: Oliwia Olejnicka, Hanna Babij, Cyprian Rogala i Mikołaj Właż. Autor scenariusza: Jacek Getner. Reżyseria: Monika Komosa

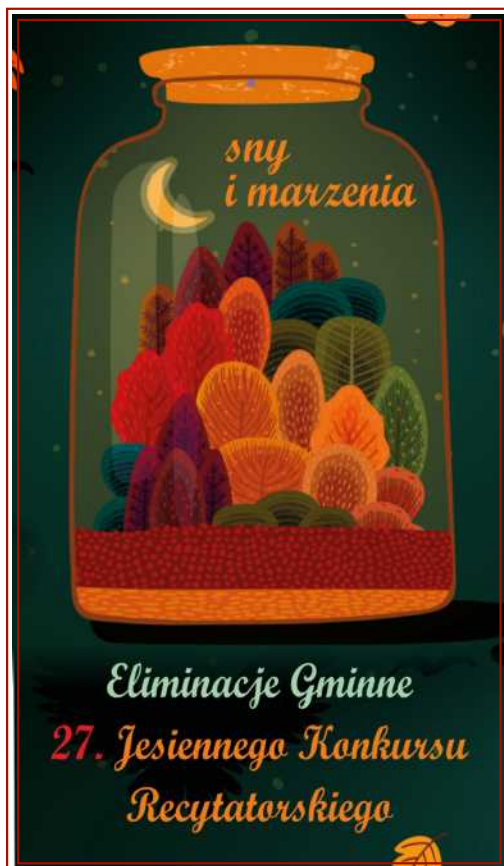


Mikołaj Właż, Hanna Babij, Oliwia Olejnicka i Cyprian Rogala



25 października 2023 roku w Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury odbyły się eliminacje gminne 27. Jesiennego Konkursu Recytatorskiego. Do konkursu przystąpiło 15 recytatorów ze Szkoły Podstawowej im. Marii Curie – Skłodowskiej w Tarnogrodzie,

Szkoły Podstawowej im. Kard. Stefana Wyszyńskiego w Różańcu Drugim i Szkoły Podstawowej w Luchowie Dolnym  
Do eliminacji



powiatowych komisja nominowała: Emilię Maciejkowicz ze Szkoły Podstawowej w Luchowie Dolnym i Gabriela Kozę ze Szkoły Podstawowej im. Marii Curie – Skłodowskiej w Tarnogrodzie Jury postanowiło wyróżnić Martynę Przytułę ze Szkoły Podstawowej im. Marii Curie – Skłodowskiej w Tarnogrodzie. Gratulujemy zwycięzcom i wyróżnionym.



Gabriel Koza



Emilia Maciejkowicz



Martyna Przytuła

## „COLLINA DELLE MUSE”

Świetlica szkolna przy szkole podstawowej w Różańcu II zorganizowała z 24 na 25 listopada nocowanie pod hasłem: „Collina delle muse” (Wzgórze muz). Celem było przeniesienie uczniów klas I-III do świata greckich muz.



W rolę pierwszej muzy (Talii) wcieliła się Magdalena Komosa – uczennica Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych im. C. K. Norwida w Lublinie, której drugą pasją jest teatr. Jako muza komedii pomogła dzieciom dostrzec piękno słowa, gestów i wyrażania siebie w teatralnej formie. Kolejne dwie muzy to



Julia Wasąg i Anna Lipińska - uczennice I Liceum Ogólnokształcącego im. S. Staszica w Lublinie. Julia jako muza astronomii i geometrii (Urania) pomagała dzieciom odkrywać niezgłębiony wszechświat w artystycznym wymiarze poprzez zajęcia plastyczne przeplatane opowieściami o kosmosie. Anna jako muza pieśni, poezji chóralnej i pantomimy (Polihymnia) zagrała finałowy koncert na skrzypcach i poprzez dźwięk pomogła dzieciom zajrzeć w ich dusze muzyczne.

Organizator: Katarzyna Antolak



## NOC BIBLIOTEK W SZKOLE PODSTAWOWEJ - MAGIA CZYTANIA ODKRYWANA PO ZMROKU

Noc Bibliotek to niezwykle spotkanie uczniów, którzy decydują się na przekroczenie progu biblioteki po zmroku. Co sprawia, że ta noc jest tak wyjątkowa? To atmosfera pełna magii, tajemnicy i niekończących się opowieści.

W piątek, 8 grudnia o godz. 18 w szkole podstawowej w Tarnogrodzie rozpoczęła się Noc Biblioteki.



Dla uczestników były przygotowane różne atrakcje. Pierwszym punktem było spotkanie z panią Renatą

Ćwik- Dyrektorem Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury. Pani dyrektor opowiedziała o wydarzeniach teatralnych, które dzieją się w Tarnogrodzie oraz nawiązała do historii teatru greckiego. Młodzi ludzie mogli obejrzeć kroniki zawierające pamiątki z Sejmików Teatrów Wsi Polskiej oraz przymierzyć maski weneckie. Potem dla uczestników były przygotowane zadania tworzenia greckich i karnawałowych masek,



Uczniowie wyposażeni w materace, karimaty, śpiwory i koce przybyli do szkoły, aby odbyć „Podróż na Olimp”.

film o Galach na olimpiadzie oraz gry nawiązujące do kultury starożytnej Grecji. Uczniowie chętnie brali udział w różnego rodzaju nocnych zadaniach, a organizatorzy

świetnie dawali sobie ze wszystkim radę. Nocne wędrówki drużyn z latarkami w dłoniach po ciemnych korytarzach w szkole w poszukiwaniu zadań i bohaterów greckiej mitologii trwały do późnych godzin. Na drugi

doświadczenia. To magiczna podróż, której nie da się porównać z żadnym innym wydarzeniem kulturalnym. Czytajmy, odkrywajmy, delektujmy się nocą pełną literackiego blasku!



dzień, na koniec nocowania, wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy i przeróżne, ciekawe książki, ponieważ hasłem spotkania było „ABSURD NIE CZYTAĆ”. Trochę zmęczeni, ale zadowoleni, z uśmiechem na twarzy około godz. 9 wszyscy wrócili do domów.

Tak więc, jeśli jeszcze nie mieliście okazji uczestniczyć w Nocy Bibliotek, gorąco zachęcamy do tego niezwykłego



# Zdrowe dzieci

kraina mięs i wędlin, kraina owoców krajowych, kraina owoców egzotycznych, kraina nabiału, kraina warzyw oraz kraina produktów zbożowych. Przy każdej z

Przedszkole Miejskie w Tarnogrodzie w roku szkolnym 2022/2023 dołączyło do projektu Ministerstwa Zdrowia „Zdrowe dzieci”, którego celem jest promowanie zdrowego stylu życia oraz popularyzowanie profilaktyki zdrowotnej.

W ramach tego projektu w placówce został zorganizowany Dzień Zdrowego Stylu Życia. Podczas tego spotkania dzieci miały okazję wykazać się wiedzą i kondycją fizyczną. Z pomocą rodziców przygotowanych zostało sześć krain:



nich czekały na dzieci zadania do wykonania, które dotyczyły zdrowego stylu życia. Na koniec wszystkie przedszkolaki mogły spróbować przysmaków z każdej krainy oraz dostały w prezencie talerzyk z piramidą żywienia, nóż, widelec i łyżkę. Spotkanie zakończone zostało zabawą taneczną.

Należy pamiętać, że nawyki, które wpoimy dzieciom w trakcie ich najmłodszych lat, zostaną z nimi na zawsze.

## Powiatowy konkurs plastyczny „Historia-Pamięć-Człowiek” Namaluj, jak Matejko Biłgoraj 2023 r.

Miło nam poinformować, że w tytułowym konkursie plastycznym zorganizowanym przez Młodzieżowy Dom Kultury w Biłgoraju w kategorii klasy VII-VIII szkół podstawowych nagrodę zdobyła Zofia Wołoszyn - uczestniczka koła plastycznego działającego przy Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury. Opiekunką koła jest Magdalena Grabińska-Serek. Gratulujemy.



Zofia Wołoszyn i Magdalena Grabińska-Serek



# Święty był w Tarnogrodzie!

6 grudnia – tradycyjnie, jak co roku – Święty Mikołaj zawiązał do Tarnogrodu. Przed południem odwiedził pacjentów tarnogrodzkiego szpitala, następnie wstąpił do Urzędu Miejskiego, ośrodka zdrowia, nie zapomniał też o bibliotece. Oczywiście jest, że wszędzie sami bardzo grzeczni pracownicy, więc Święty Mikołaj miał pełne ręce roboty.

W Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury pojawił



Wokalny przygotowany przez Grażynę Barcicką, Zespoły Taneczne z instruktorką Małgorzatą Zajac. Oczekiwanie uświetniło przedstawienie „Gdzie się podział św. Mikołaj” wykonane przez Teatr Młodszych TOK SZOK prowadzony przez Monikę Komosę. Pokazy uzdolnionych dzieci i młodzieży wprowadziły zebranych w świąteczną atmosferę.

Kiedy pojawił się wreszcie Mikołaj, dzieci powitały go radośnie. W przyjemnej świątecznej atmosferze Mikołaj wręczał dzieciom prezenty.

się po południu. Na świętego czekało mnóstwo dzieci. Na początku wystąpiły zespoły artystyczne: Zespół

Pomagały mu w tym elfy.

Święty przyniósł słodkie upominki także uczestnikom zajęć organizowanych przez Tarnogrodzki Ośrodek Kultury. W sali widowiskowej wyeksponowane zostały portrety św. Mikołaja wykonane przez podopiecznych Magdaleny Grabińskiej – Serek podczas zajęć plastycznych





# CO SŁYCHAĆ U TARNOGRODZKICH SENIORÓW

## PRZEDSZKOLAKI Z TARNOGRODU TARNOGRODZKIM SENIOROM

22 listopada br. przedszkolaki z Przedszkola Miejskiego w Tarnogrodzie wraz z opiekunkami spotkały się z członkiniami i członkami klubu seniora w Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury w związku z przypadającym niedawno Świątowym Dniem Seniora. Dzieci zaśpiewały i zadeklamowały dla gości. Niespodzianką przygotowaną przez przedszkolaków były laurki z „herbatką dla seniora”, którą dzieci zebrały podczas akcji w przedszkolu. Wzruszeni seniorzy podziękowali przedszkolakom za ich występ i możliwość wspólnie spędzonego przedpołudnia, a w rewanżu zaprosili Świętego Mikołaja, który rozdał maluchom słodkie upominki.



## ANDRZEJKI KLUBÓW SENIORA

29 listopada klub seniora działający przy Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury zorganizował andrzejki seniorów. Na imprezę zostały zaproszone zaprzyjaźnione kluby z Dołhobyczowa, Józefowa, Zwierzynca i Szczepieszyna.



Uroczystość rozpoczęła się o godzinie 14.00. Gości powitali: Dyrektor Tarnogrodzkiego Ośrodka Kultury i jednocześnie opiekunka Tarnogrodzkiego Klubu Seniora Renata Ćwik, Zastępca Burmistrza Tarnogrodu Tomasz Legieć oraz Przewodniczący Rady Miejskiej w Tarnogrodzie Dariusz Dołomisiewicz. Wszystkie zaproszone kluby złożyły na ręce dyrektorki kwiaty i podziękowania za pielęgnowanie tradycji wspólnych seniorskich spotkań.



Sala klubowa TOK zmieniła się w salę balową. Uczestnicy tańczyli przy muzyce zespołu Eminens, który od lat uprzyjemnia spotkania seniorom. Chętnie również chwyтали za mikrofony i śpiewali ulubione piosenki. Takie potańcówki to wspaniała okazja do integracji członków klubów z innych gmin i powiatów, rozmów, wymiany doświadczeń i wspólnej świetnej zabawy. W spotkaniu uczestniczyło około 100 osób.



# AKTYWNE – PODSUMOWANIE

Klub Kobiet Aktywnych z Tarnobrodu zrzesza kobiety, które chcą działać na rzecz lokalnej społeczności, realizując się tym samym w różnych obszarach, wykorzystując uzdolnienia i rozwijając pasje. Ogromnym wsparciem są dla nas partnerzy, którzy bardzo pomagają w inicjatywach. Właściwie wielu z nich to już nieformalni członkowie klubu. Niezwykle angażują się też młodsze pokolenia. Nasze spełnione marzenia i sukcesy to w dużej mierze też wynik ogromnego wsparcia rodzin. Działamy na wielu płaszczyznach. Najważniejsze są dla nas: profilaktyka, zdrowie, pomaganie, rozwój i – oczywiście – aktywny relaks. Ten rok był pracowity, ponieważ wyznaczyłyśmy sobie cele i zadania w każdym z obszarów.

Przez cały rok organizowałyśmy i będziemy kontynuować od stycznia zajęcia *Zdrowy kręgosłup - ćwiczenia profilaktyczno – lecznicze w trosce o zdrowy kręgosłup*. Zajęcia są dla wszystkich chętnych chcących zadbać o swoją formę, ze szczególnym naciskiem na zdrowe funkcjonowanie kręgosłupa.

Klub  
Kobiet  
Aktywnych  
Tarnobród

Zorganizowałyśmy cztery zbiórki krwi, w styczniu byłyśmy współorganizatorkami spotkania opłatkowego Honorowych Dawców Krwi a w czerwcu Rowerowego Rajdu Gwiazdzistego Honorowych Dawców Krwi Ziemi Biłgorajskiej zakończonego piknikiem integracyjnym honorowych dawców krwi i ich przyjaciół.

Najbardziej lubimy profilaktykę w wydaniu sportowym. W maju postanowiłyśmy wziąć udział w ogólnopolskiej akcji *Bieg Kobiet – Zawsze PierWsi*. Wspólne bieganie miało zachęcić do badań profilaktycznych w celu zapobiegania rakowi piersi i szyjki macicy.



W grudniu wszystkie chętne osoby zaprosiłyśmy na spotkanie profilaktyczne „Aktywne mikołajki”, podczas którego dietytyk kliniczny Agnieszka Momora poruszyła zagadnienia związane z psychodietetyką i wykonała analizę składu ciała, a Sylwia Zawadzka - Czajka zadbała o naszą wewnętrzną harmonię i kręgosłup.

Zawsze pomagamy, jeśli tylko możemy, i zachęcamy do tego innych. W tym roku – tradycyjnie – upiekłyśmy i udekorowałyśmy WOŚP – owo pierniczki na 31. Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, z których dochód zasilił konto fundacji. Przygotowałyśmy również pakiety na aukcje charytatywne prowadzone przez sztab w naszym mieście. Były(li)śmy także współorganizator(k)ami pikniku charytatywnego na rzecz chorego chłopca. Przygotowały(li)śmy pyszności na stoisko, cały dochód przeznaczyły(li)śmy na wsparcie zbiórki finansowej na leczenie prowadzonej przez rodziców.

Lubimy też, żeby było smacznie. Kiedy nadarza się okazja, przygotowujemy pyszności na różnego typu imprezy lokalne. W tym roku byłyśmy ze stoiskiem na 48. Międzywojewódzkim Sejmiku





5 października w Centrum Turystyki Wiejskiej „Alicja” w Glinach w gminie Księżpól uczestniczyłyśmy w konferencji „Bioróżnorodność, Ekologia, Tradycja – działalność społeczna na rzecz zachowania tożsamości”, po której miały miejsce warsztaty kulinarne, a po nich konkurs dla KGW z powiatu biłgorajskiego. Wraz z KGW z Różańca Pierwszego, Luchowa Górnego i Luchowa Dolnego reprezentowałyśmy gminę Tarnogród. Właśnie nasze danie podbiło podniebienia profesjonalnych jurorów i Gmina Tarnogród zajęła pierwsze miejsce.

5 grudnia 2023 przed spektaklem „Jeanne” odbył się kiermasz bożonarodzeniowy, na który zaprosiłyśmy lokalnych rękodzielników.

Wiejskich Zespołów Teatralnych, II Kresowym Festiwalu Orkiestr Dętych. Podczas imprezy odbył się konkurs kulinarny dla KGW „Kresowe Smaki”. Przygotowałyśmy „Z Tarnogrodu chłodniczek – jedyne w świecie miasta z muzeum nożyczek”, jednak rywalizację na kresowe smaki wygrały dziewczyny z KGW w Zamchu z potrawą kurdybały. Raczyłyśmy swoimi delicjami także gości 40. Ogólnopolskiego Sejmiku Teatrów Wsi Polskiej.

W ramach projektu Ekologiczni – propagowanie kultury dbałości o środowisko w powiązaniu ze stylem zdrowego trybu życia członków stowarzyszeń i grup nieformalnych z terenu powiatu biłgorajskiego



Nie zapominamy też o własnym rozwoju i aktywnym wypoczynku. We wrześniu zorganizowałyśmy warsztaty robienia wianków, które poprowadziła dla nas właścicielka firmy Cuda-wianki z Lublina. Podczas weekendowego wyjazdu znalazłyśmy czas także na wycieczkę rowerową i spływ kajakami.

Wierzmy, że kalendarz na nowy rok nie będzie mniej zapełniony. Pomysłów i chęci mamy bardzo dużo, także na pewno się spotkamy!

Monika Komosa  
Klub Kobiet Aktywnych Tarnogród

# WIEŚCI EKSPLORATORÓW

Jak pisze lubelski wojewódzki konserwator zabytków, w powiecie biłgorajskim po raz kolejny odkryto nowe zaskakujące rzadko spotykane zabytki archeologiczne. Odkrycia tego dokonali członkowie grupy „Eksploratorzy” przy Tarnogrodzkim Towarzystwie Regionalnym. Podczas prowadzenia poszukiwań na gruntach miejscowości Księżpol (realizowanych na podstawie pozwolenia konserwatorskiego) dokonali oni odkrycia bardzo wartościowego pod względem naukowym i rzadko spotykanego zespołu zabytków archeologicznych wykonanych z metalu, który można datować na późny okres rzymski, koniec późnego średniowiecza lub początek nowożytnego.

Na zespół zabytków wstępnie analizowanych i datowanych na późny okres rzymski przez dr hab. Barbarę Niezabitowską - Wiśniewską z Instytutu Archeologii UMCS w Lublinie składają się:

- przepalona fibula kuszowata z brązu (zapinka do szat).



Fibula kuszowata



Paciorek beczułkowaty

Najprawdopodobniej z IV wieku naszej ery ze wskazaniem na jego drugą połowę. Znaleźisko można przypisać kulturze wielbarskiej lub ewentualnie zaliczyć do grupy masłomeckiej - brązowy paciorek beczułkowaty. Tego typu



paciorki są bardzo rzadkie i występują głównie w kręgu zachodniobałtyjskim, niekiedy występowały w zespołach grobowych razem z fibulami. Obecność takiego paciorka na Lubelszczyźnie ostrożnie można łączyć z kontaktami Germanów (Gotów) z Bałtami. Nie można też wykluczyć, że nie jest to paciorek, ale element innego zabytku - mały fragment denara ze srebra. Pytaniem jest, czy do uszkodzenia denara doszło przypadkowo, czy jest to złamanie intencjonalne wykonane w starożytności



Fragment denara

- fragment denara Faustyny II ze srebra, zachowane ok. 3/4 monety

- kabłąk fibuli z brązu wykonany z dość szerokiej taśmy. Z dużym prawdopodobieństwem jest to fragment fibuli



Nóż (surowiak)



Pierścień z brązu ze znakami solarnymi

datowanej na III-VI wiek

- fragment ozdobnej szpili z brązu. Niewykluczone też, że jest to okucie pasa.

Do zespołu znalezisk datowanych na koniec późnego średniowiecza lub początku okresu nowożytnego dr Dzieńkowski z Instytutu Archeologii UMCS w Lublinie zaliczył:



Fragment szpili z brązu

nóż żelazny (surowiak), przeznaczony do dalszej obróbki, o długości całkowitej 16 cm

- pierścień z brązu ze znakami solarnymi na tarczy czworobocznej



**Tarcza pierścienia z brązu z wizerunkiem religijnym**

- tarcza pierścienia z brązu z wizerunkiem religijnym, prawdopodobnie Matki Boskiej ze znakami solarnymi na tarczy kolistej
- ozdobna aplikacja z brązu do mocowania na ubraniu lub uprząży
- żelazne narzędzie, może to być przecinak, dłuto, skrobacz lub półwytwór grota do strzały.

Znalezione zabytki archeologiczne zostały przekazane archeologowi z WUOZ Lublin delegatura w Zamościu, jak również wskazane zostało miejsce ich odkrycia. W wyniku dokonanych oględzin tego miejsca potwierdzono



**Aplikacja z brązu**



**Narzędzie żelazne**

na powierzchni pola obecność fragmentów ceramiki naczyniowej datowanych na późne średniowiecze i okres nowożytny. Dokonano ewidencji nowego stanowiska archeologicznego. Artefakty zostaną wkrótce przekazane do muzeum w Biłgoraju. Odkrycie kolejnych zabytków archeologicznych w powiecie biłgorajskim świadczy o tym, że teren ten nie był typową pustką osadniczą w pradziejach, jak dotychczas zakładali archeolodzy, ale rozwijało się tu również osadnictwo w różnych okresach pradziejów i średniowiecza, którego intensywność dopiero zaczynamy rozpoznawać.

Takim właśnie spektakularnym odkryciem zakończyliśmy poszukiwania na rok 2023, lecz to nie

koniec poszukiwań w tym miejscu, to dopiero początek naszego pozwolenia i naszych odkryć na tym terenie. Po zimie wracamy w pełni sił, z optymizmem i nową energią do poszukiwań i już nie możemy się doczekać, jakie jeszcze niespodzianki kryje przed nami ziemia.

Źródło: WUOZ Lublin

Zdjęcia: WUOZ Zamość, Wiesław Koman

Autor: Janusz Szabat, TTR Eksploratorzy Tarnogród

Charles Dickens

# OPOWIEŚĆ WIGILIJNA

spektakl teatralny z towarzyszeniem  
Tarnogrodzkiej Orkiestry Dętej

Wystąpią: Daniel Mazurek (w roli głównej), Elżbieta Zań, Zdzisław Śliwa, Michał Malinowski, Oliwia Olejnicka, Cyprian Rogala, Mikołaj Właż, Amelia Furlepa, Amelia Sędlak, Aleksander Antolak, Otylia Antolak, Magdalena Komosa, Grzegorz Magoch, Jan Hułas, Sławomir Teterycz i Jeremi Korniak

Reżyseria – Monika Komosa  
Multimedia i dźwięk – Piotr Majcher

Prowadzenie orkiestry – Grzegorz Szejn Miller  
Światło – Dariusz Fusiarz

6 I 2024 r. 18.30

sala widowiskowa



wstęp wolny





W weekend 11/12 listopada odbyła się ostatnia kolejka rundy jesiennej. Olimpiakos po piętnastu kolejkach zajmuje 9. miejsce z 20 punktami na swoim koncie. W 15 spotkaniach podopieczni Roberta Klechy zanotowali 6 zwycięstw (Olimpia, Unia, Potok, Sparta, Metalowiec, Graf), 2 remisy (Korona, Victoria) oraz 7 porażek (Grom, Pogoń, Omega, Tanew, Hetman, Huczwa, Błękitni). Bilans goli to 20 strzelonych i 21 straconych bramek. Dla porównania w poprzednim sezonie Olimpiakos po rundzie jesiennej zajmował 8. miejsce z 22 punktami na koncie. W statystyce strzelonych bramek nasza drużyna miała 16 więcej i 8 więcej straconych. Wiceprezes Olimpiakosu ocenił pozytywnie minioną rundę: *W rundzie jesiennej wypadliśmy przyzwicie: Osiągnęliśmy to, na co nas było stać. W większości meczów prezentowaliśmy się dobrze, choć nie zawsze skutkowało to zdobyciem punktów.*

## PODSUMOWANIE RUNDY JESIENNEJ

Pozycja	Nazwa klubu	M	Pkt	Bramki	Z	R	P	Mecze bezpośrednie		
								M	Pkt	Bramki
1	KS Hetman Zamość	15	40	75-10	13	1	1			
2	Huczwa Tyszowce	15	35	52-17	11	2	2			
3	Pogoń Łaszczówka	15	32	44-20	10	2	3			
4	Grom Różaniec	15	28	28-13	8	4	3			
5	Victoria Łukowa	15	27	23-15	7	6	2			
6	Omega Stary Zamość	15	25	38-30	7	4	4	1	1	1-1
7	Graf Chodywańce	15	25	25-21	7	4	4	1	1	1-1
8	Błękitni Obsza	15	21	26-32	6	3	6			
9	Olimpiakos Tarnogród	15	20	20-21	6	2	7			
10	Tanew Majdan Stary	15	19	29-30	5	4	6			
11	Korona Łaszczów	15	17	21-31	4	5	6			
12	Olimpia Miączyń	15	15	29-36	5	0	10			
13	Potok Sitno	15	14	18-43	4	2	9			
14	Unia Hrubieszów	15	11	14-46	3	2	10			
15	Metalowiec Goraj	15	7	22-57	2	1	12			
16	Sparta Łabunie	15	3	11-53	1	0	14			



W całej rundzie jesiennej w drużynie Olimpiakosu zagrało 21 zawodników. Najwięcej minut na boisku spędzili: Maciej Kruk (1325), Paweł Wiciejowski (1306) oraz Dawid Szponar (1260). Liderami klasyfikacji strzelców ex aequo zostali Mateusz Grabowski i Łukasz Ziomek z trzema trafieniami. Najwięcej asyst zanotował Robert Bodek- 3 asysty. Najczęściej upominanym zawodnikiem przez sędziów był Kacper Światała. Środkowy obrońca ma na swoim koncie 7 żółtych i 1 czerwoną kartkę.

## Wesz ludzka głowowa

Wielkość dorosłego pasożyta nie przekracza 3-6 mm. Wszy mogą zmienić zabarwienie, dostosowując się do koloru włosów. Wszy lubią bardziej wilgotną część skóry, dlatego zazwyczaj sprawdzamy od tyłu głowy, za uszami. Objawy wszawicy to swędzenie, w/w liczne strupki, możliwe zakażenie skóry, powiększone okolice węzłów chłonnych oraz obecność owadów i ich jaj. Na skórze żywiciela samica wszy ludzkiej składa jaja zawsze gnidami, spajając je u nasady włosa specjalną wydzieliną. W ciągu miesiąca składanych jest około 200 jaj. Okres wylęgania gnid wynosi około trzech tygodni.

Jaja wszy mają wielkość 1 mm, kolor biało-szary i zazwyczaj przytwierdzone są mocno do włosów w odległości 1-2 cm od skóry.

Do zakażenia dochodzi przez bezpośredni kontakt między ludźmi i przedmiotami codziennego użytku, na których mogą być przenoszone owady.

### Kilka kroków i po wszystkim

1. Jeśli znajdziesz wszy u swojego dziecka, zachowaj spokój, wszawica to zwykła choroba, z którą łatwo sobie poradzisz.

2. Sprawdź głowy wszystkim domownikom

3. Rób przedziałki i przeczesuj głowę co 1-2 cm.
4. Sprawdź głowę od tyłu, następnie za uszami aż do czoła.
5. Kup w aptece preparat nie zawierający pestycydów, bezpieczny dla ciebie i całej rodziny.
6. Kurację przeprowadź u całej rodziny wg ulotki preparatu.
7. Powtórz leczenie po 7 dniach (od niedawna można także nabyć preparat, który likwiduje jaja wszy w jednorazowej 15 minutowej kuracji. Zapytaj farmaceutę.
8. Koniecznie poinformuj przedszkole lub szkołę, internat o występowaniu wszawicy.
9. Należy sprawdzić czystość w szatniach, klasach, a w domu w szafach, łóżkach (wymienić pościel po leczeniu) grzebienie, szczotki do włosów, wyprać nakrycia głowy, szaliki, a gdy tego nie można, należy włożyć je do foliowego worka zawiązać i umieścić w zamrażarce, wyjąć po kilku godzinach, wytrzeć.
10. Sprawdzaj głowę dziecka raz w tygodniu (oraz po każdym powrocie z wakacji, wycieczki)
11. Powiedz dziecku, aby nie korzystało z czapek, szalików gumek do włosów pożyczonych od swoich rówieśników.

dr Roman Cichocki ([www.wszy.info.pl](http://www.wszy.info.pl))

## Z ARCHIWUM MIESZKAŃCÓW

Z archiwum Walerii Łysakowskiej. Pracownicy PKS Biłgoraj. Wycieczka do Giżycka. 29 VII 1981 r.





# SAMORZĄD

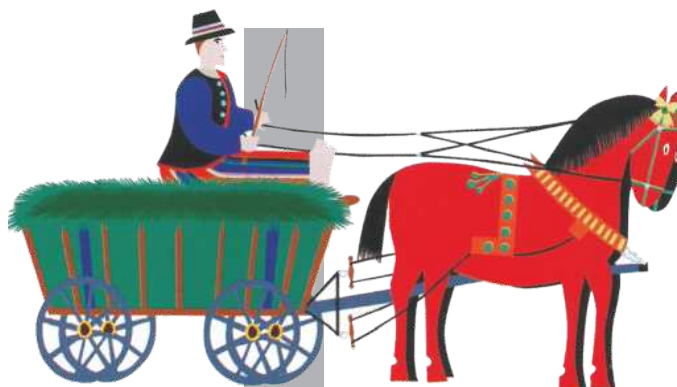
## PROMOCJA MIASTA I GMINY TARNOGRÓD PODCZAS X FESTIWALU TEATRÓW WIEJSKICH „ZWYKI”

W dniach 24 i 25 listopada 2023 r. w Teatrze Polskim im. Arnolda Szyfmana w Warszawie odbył się po raz 10. Festiwal Teatrów Wiejskich ZWYKI 2023. Festiwal był zwieńczeniem rocznej pracy wiejskich zespołów teatralnych, a wystąpić w nim

ludowy. I z woli pokazywania najlepszych owoców jego całorocznej pracy. A dyrekcja Teatru Polskiego im. Arnolda Szyfmana, doceniając urodę i smak tych owoców, umieściła je w swojej karcie artystycznych dań. Biorąc jednak rzecz konkretnie i historycznie, ZWYKI biorą się z SEJMIKÓW wiejskich zespołów teatralnych, programowanych i koordynowanych przez Towarzystwo Kultury Teatralnej. Co roku odbywa się najpierw pięć takich sejmików, obejmujących zasięgiem cały kraj (Bukowina Tatrzańska, Osiecin, Ożarów k. Wielunia, Stoczek Łukowski, Tarnogród), a jesienią najciekawsze, najbardziej wartościowe przedstawienia mają swoje

## X FESTIWAL TEATRÓW WIEJSKICH ZWYKI 2023

mogły grupy wytypowane przez Radę Artystyczną 40. Ogólnopolskiego Sejmiku Teatrów Wsi Polskiej w Tarnogrodzie. Przedstawienia wiejskich teatrów to najczęściej inscenizacje autentycznych obrzędów, dawnych zwyczajów, ginących prac domowych i



„finałowe” sejmikowanie w Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury podczas Ogólnopolskiego Sejmiku Teatrów Wsi Polskiej, na Lubelszczyźnie. I właśnie stąd „najlepsze z najlepszych” idą na scenę Teatru Polskiego.

W tegorocznej edycji Festiwalu zaprezentowały się 4 zespoły: Zespół Obrzędowy ZAWSZE RAZEM – Wola Gułowska (pow. łukowski, woj. lubelskie) - Na Świątego Jana, Zespół Regionalny PODEGRODZIE – Podegrodzie (pow. nowosądecki, woj. małopolskie) - Zmówiny, Zespół Folklorystyczny



gospodarskich. Są różnorodne, barwne, dynamiczne, ale też wysmakowane artystycznie. Warto je zobaczyć, także dlatego, że są to – jak określił prof. Lech Śliwonik – skarby zanikającego piękna, wyrastające z rdzennej kultury polskiej wsi.

Skąd się wzięły ZWYKI? Z fascynacji przedziwnym, oryginalnym, nigdzie już teraz niespotykanym zjawiskiem, jakim jest dzisiejszy teatr





NARWIANIE z Dobrzyniewa Dużego (pow. białostocki, woj. podlaskie) - Królowa pól, Zespół Regionalny CZARDASZ – Niedzica (pow. nowotarski, woj. małopolskie) - Pogrzebowiny.

Licznie zgromadzoną publiczność i uczestników Festiwalu ZWYKI 2021 powitali Janusz Majcherek, zastępca



dyrektora Teatru Polskiego, i prof. Lech Śliwonik, prezes Towarzystwa Kultury Teatralnej. Wydarzenie poprowadził Jan Zdziarski. Goście ZWYKÓW mieli też okazję spróbować tarnogrodzkiego jadła, które przywozła delegacja na czele z Burmistrzem Tarnobrodzkiego Pawłem Decem, aby promować lokalnych producentów żywności ekologicznej: BARWY ZDROWIA z Tarnobrodzkiego, Farmy Roztocza z Księżpola i CZAR NATURY z Różańca Drugiego. Warszawiacy zajadali się

ekologicznymi wędlinami i warzywami, chlebem, cebularzami, pirogiem tarnobrodzkim i kiszunkami: kapustą, ogórkami, cukinią, papryką i rzodkiewką. W trakcie imprezy miała też miejsce promocja albumu wydanego z okazji 40 – lecia Ogólnopolskiego Sejmiku Teatrów Wsi Polskiej

publikację pt. „Skarby tarnobrodzkiej sceny” upamiętniającego czterdzieści lat teatru wiejskiego: ludzi sejmiku, zespoły, obrzędy. Publikację dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.



## Z INWESTYCJI GMINNYCH

Zakończyły się prace remontowe ulicy Spółdzielczej w Tarnobrodzie. Wykonano na niej nową nawierzchnię 4 cm warstwy ścieralnej z betonu oraz stałą organizację ruchu. Projekt dofinansowany został z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg.



# Ochotnicze Straże Pożarne gminy Tarnogród otrzymały sprzęt ratowniczy

W dniu 23 listopada 2023 r. w Tarnogrodzkim Ośrodku Kultury odbyło się uroczyste przekazanie sprzętu ratowniczego zakupionego dla ochotniczych straży pożarnych z terenu gminy Tarnogród. Zakup sprzętu był możliwy dzięki środkom finansowym przekazanym z Ministerstwa Sprawiedliwości z Funduszu Pomocy

Pokrzywdzonym oraz Pomocy Postpenitencjarnej – Funduszu Sprawiedliwości w kwocie 50 009,23 zł oraz środkom własnym Gminy Tarnogród w kwocie 507,07 zł.

Uroczystego przekazania pozyskanego sprzętu dokonał Burmistrz Tarnogrodu Paweł Dec. W ramach przyznanych



środków finansowych oraz wkładu własnego zakupiono: defibrylator AED, deskę ortopedyczną ze stabilizacją i pasami, ubrania specjalne, hełmy strażackie, radiotelefon przewoźny, sprzęt do oznaczania terenu akcji, mostki przejazdowe, agregat prądowłóczy, węże do motopompy, buty strażackie, wentylator oddymiający, ubrania koszarowe, pasy bojowe, trzewiki

taktyczne, węże ssawne, prądownice. Zakupiony sprzęt pozwoli zwiększyć możliwości operacyjne jednostek OSP oraz umożliwi prowadzenie działań ratowniczo-gaśniczych na wyższym poziomie.



Ministerstwo  
Sprawiedliwości



Fundusz  
Sprawiedliwości

## Marta Dołomisiewicz – dyrektorem Środowiskowego Domu Samopomocy w Tarnogrodzie

Z dniem 1 listopada 2023 r. stanowisko dyrektora Środowiskowego Domu Samopomocy w Tarnogrodzie objęła Marta Dołomisiewicz.

Zatrudnienie nastąpiło w rezultacie rozstrzygnięcia

ogłoszonego naboru na wolne stanowisko kierownicze. W ramach przeprowadzonego postępowania konkursowego Marta Dołomisiewicz wykazała się znajomością przepisów prawa w zakresie funkcjonowania Środowiskowego Domu Samopomocy oraz spełniła wszystkie wymogi formalne zawarte w ogłoszeniu o naborze.

Burmistrz Tarnogrodu Paweł Dec wręczył Marcie Dołomisiewicz dokumenty o zatrudnieniu, życząc jednocześnie satysfakcji, radości i zadowolenia z wykonywanej pracy oraz wytrwałości w pokonywaniu codziennych trudności.



## Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

26 października 2023 r. odbyła się LX w bieżącej kadencji sesja Rady Miejskiej w Tarnogrodzie

### Porządek sesji:

1. Otwarcie sesji i stwierdzenie kworum.
2. Przedstawienie i przyjęcie porządku obrad.
3. Przyjęcie protokołów z dwóch poprzednich sesji.
4. Informacja Burmistrza Tarnogrodu o działalności między sesjami.
5. Podjęcie uchwał w sprawie:
  - 1) przejęcia przez Gminę Tarnogród od Zarządu Województwa Lubelskiego prowadzenia zadania publicznego – zarządzania drogami wojewódzkimi Nr 863

i Nr 835 w zakresie bieżącego utrzymania czystości oraz zieleni w pasach drogowych w granicach administracyjnych miasta Tarnogród;

2) zmiany uchwały Nr LIII/342/2023 z dnia 15 marca 2023 w sprawie udzielenia pomocy finansowej Województwa Lubelskiego na realizację zadania publicznego;

3) udzielenia dotacji celowej na prace konserwatorskie, restauratorskie i roboty budowlane dla Parafii Rzymskokatolickiej w Tarnogrodzie;

4) udzielenia dotacji celowej na prace konserwatorskie, restauratorskie i roboty budowlane dla Parafii Prawosławnej w Tarnogrodzie;

5) udzielenia dotacji celowej na prace konserwatorskie, restauratorskie i roboty budowlane dla Parafii Rzymskokatolickiej w Tarnogrodzie;

6) udzielenia dotacji celowej na prace konserwatorskie, restauratorskie i roboty budowlane dla Parafii Rzymskokatolickiej w Luchowie Górnym;

7) zmiany uchwały Nr LVI/376/2023 z dnia 15 czerwca 2023 w sprawie udzielenia pomocy finansowej dla Powiatu Biłgorajskiego na realizację zadania publicznego;

8) zmian w wieloletniej prognozie finansowej;

9) zmiany uchwały budżetowej na 2023 r.

6. Interpelacje, zapytania i wnioski Radnych.

7. Odpowiedzi na interpelacje, zapytania i wnioski Radnych.

8. Wnioski i wypowiedzi mieszkańców.

9. Zamknięcie sesji.

domu” na lata 2024-2028;

4) ustanowienia wieloletniego programu osłonowego w zakresie dożywiania mieszkańców gminy Tarnogród „Posiłek w szkole i w domu” na lata 2024-2028;

5) obniżenia ceny skupu żyta do celów wymiaru podatku rolnego;

6) udzielenia pomocy rzeczowej dla Powiatu Biłgorajskiego na realizację zadania publicznego;

7) zmian w wieloletniej prognozie finansowej;

8) zmiany uchwały budżetowej na 2023 r.

6. Interpelacje, zapytania i wnioski Radnych.

7. Odpowiedzi na interpelacje, zapytania i wnioski Radnych.

8. Wnioski i wypowiedzi mieszkańców.

9. Zamknięcie sesji.



**28 listopada 2023 r. odbyła się LXI w bieżącej kadencji sesja Rady Miejskiej w Tarnogrodzie**

Porządek sesji:

1. Otwarcie sesji i stwierdzenie kworum.

2. Przedstawienie i przyjęcie porządku obrad.

3. Przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.

4. Informacja Burmistrza Tarnogrodu o działalności między sesjami.

5. Podjęcie uchwał w sprawie:

1) wyznaczenia obszaru zdegradowanego i obszaru rewitalizacji;

2) zamiaru przekształcenia Przedszkola Miejskiego w Tarnogrodzie poprzez przeniesienie siedziby;

3) podwyższenia kryterium dochodowego uprawniającego do korzystania z pomocy społecznej przez osoby objęte rządowym programem „Posiłek w szkole i w

*Bezpośrednie transmisje z obrad Rady Miejskiej w Tarnogrodzie oraz posiedzenia archiwalne na stronie Urzędu Miejskiego w Tarnogrodzie*

[www.tarnograd.pl](http://www.tarnograd.pl) <http://sesjeonline.tarnograd.pl>

## SPROSTOWANIE

W numerze 92 Kwartalnika Tarnogrodzkiego (ROK XXIV, 2023) w artykule *Sylwetka animatora Władysław Dubaj* podana jest błędna informacja na temat autora „Wesela Lubelskiego”. Widowisko przygotował prof. Zygmunt Todys – nauczyciel muzyki w Liceum Pedagogicznym w Lublinie przy ul. Krzywej

## DRUKARNIA HELVETICA

Oferujemy Państwu:

- ulotki, foldery, wizytówki, plakaty, etykiety samoprzylepne, książki, papiery firmowe, druki samokopiujące, teczki firmowe, pieczątki, zaproszenia ślubne

Biłgoraj, ul. Włosiankarska 13,  
tel. 84 686 63 35  
[www.helvetica.com.pl](http://www.helvetica.com.pl)

Zapraszamy do współpracy

WYDAWCA: Tarnogrodzkie Towarzystwo Regionalne ADRES: 23-420 Tarnogród ul. Rynek 18, tel. 084 689 70 21

REDAKTOR NACZELNY: Władysław Dubaj

email: [tok.tarnograd@wp.pl](mailto:tok.tarnograd@wp.pl)

REDAKTORZY WYDANIA: Renata Ćwik, Piotr Majcher, Tomasz Rogala

SPOŁECZNA RADA REDAKCYJNA: Monika Komosa, Bogdan Grasa, Beata Szczucińska, Krystyna Kowal,

Anna Kuziak, Bożena Śmieciuch, Helena Zając

OPRACOWANIE GRAFICZNE I SKŁAD: Piotr Majcher

KOREKTA: Monika Komosa

ZDJĘCIA: Redakcja

DRUK: Zakład Poligraficzny „Helvetica” Biłgoraj

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i adiacji tekstów.



# 40.

**OGÓLNOPOLSKI  
SEJMIK  
TEATRÓW WSI POLSKIEJ**





# 42. wprowadzenia stanu rocznica wojennego

